

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9069

SUSCRIPCION { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, JUEVES 14 DE SEPTIEMBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

CRONICA DE MADRID

BLASCO IBAÑEZ NO HA HABIDO MAS QUE UNO

(De « El Pueblo »).

Hemos leído varias insidias sobre la venerada memoria de Blasco Ibañez, salidas de la pluma de escritores mercenarios que siempre se deleitaron con el tamaño de su espíritu y en la celebridad del Maestro.

Ya nos parecía a nosotros mucho silencio el de la envidia ilustre. Mientras no se hablaba de Blasco, bien; podía incluso abrigarse la cínica esperanza del olvido. Pero, en cuanto ha estallado de nuevo, el entusiasmo del pueblo republicano por el verdadero inspirador de la República, plumas, ¿para qué os quejáis? Escudriñemos en la calumnia, hagamos filigranas con el desdén, forjemos, poco a poco, el descrédito de la gloria.

Pero ya no es tiempo. En vida no pudieron privarle de un solo lector. ¿Cómo es posible que, en pleno homenaje popular a su recuerdo le resten un solo aplauso?

No sólo España, sino el mundo—¿es algo eso?—ofrecerán a Blasco el más imponente de los rendimientos colectivos. El escritor supo ya de la gloria como los mejores que se pasean por la historia de los pueblos. Pero es que ahora lo que se evoca es el genio de la revolución española, algo así como el Rousseau de esta otra Enciclopedia parisiense que hundió a los Borbones para siempre, envueltos en las neblinas de su propia decadencia.

Esperamos algunas diatribas, precisamente para el momento en que se dispongan las masas a entregarse a su republicana sinfonía de amor y de reconocimiento. Y esperamos, también, la réplica—un desprecio no menos imponente que el homenaje—saturada de unanimidad delirante.

Primo de Rivera dejaba que se hablara de Blasco, como escritor, porque sabía que los demás escritores no le quejaban, con las honrosas excepciones de siempre, y que, por cada elogio sincero, aparecían en la Prensa siete enjuicia-

mientos sectarios. De quien no dejaba hablar era del Blasco español, republicano y liberal, porque sabía, también, que tenía un gran pueblo detrás: el nuestro.

Por eso la táctica de ciertos comentaristas no puede ser más sospechosa. Ahondar, otra vez, en la literatura blasquista, tan espontánea, tan llena de luz mediterránea, tan universal, significa dudar de la legitimidad de su figura y de esto a decir que la memoria que festejamos es un infundio, hay sólo un poco más de desvergüenza. No lo proclamaron con las palabras; pero sí con la intención, que viene a ser lo mismo.

Mal camino. Malo y peligroso. El homenaje a Blasco Ibañez no tendrá precedentes. Será algo muy superior al mismo 14 de Abril, porque en él, ¡hay que vengarse, a la vez, de tantas injurias, de tantas humillaciones, de tantas consentidas vergüenzas nacionales!

¡Se ha dicho de Pi y Margall, en un periódico, que no era honrado! ¡Se han lanzado contra Pérez Galdós, desde cierta Prensa, los insultos más soeces! ¿Cómo no ha de aprovecharse el momento actual de clamor español para deslucir, y en la proporción posible, lo que ha de dar a la República el calor, la efusión, la solemnidad que esta revolución necesita para no detenerse, ni siquiera a descansar, en el camino?

Denunciamos la maniobra. Hoy es insignificante. Mañana puede molestar. Claro que hacer daño, no. Blasco Ibañez está ya por encima de los más feroces historiadores. Es el héroe de una época española. El héroe sacrificado, no por el fuego o por las armas, porque no pudo la monarquía, sino por el aislamiento criminal y la cruel lanzada a su historia en la hora de la muerte.

Escritores como los que tratan de obscurecer el homenaje, hay muchos, en todas partes. Blasco Ibañez, no ha habido más que uno.

ARTURO MORI

nunca el pueblo español fué puesto en las debidas condiciones para comprender el enorme alcance, las innumerables mejoras que puede reportar la buena gobernación de la Patria. No se le puso nunca en condiciones de cultura, educación y dignidad. Los monarcas que dominaron a España así como sus gobiernos, no tenían por finalidad u objetivo, formar hombres conscientes y libres, hombres dignos de hacer honor a la luz de la Razón que llevaban dentro, sino que muy al contrario procuraban por todos los medios oscurecer, cegar esta luz radiante y purísima que es nuestra Conciencia, creando esclavos, bestias de carga y carne de cañón para nutrir sus ejércitos y cultivar sus haciendas. Y así fué como durante todas las épocas de nuestra Historia, antes y después de los Reyes Católicos, vemos que surgieron como por arte de encantamiento, arquitectos eminentes, ingenieros ilustres, médicos eruditos, historiadores célebres, artistas inspiradísimos; pero no vemos por ningún lado surgir al pueblo educado, culto y libre, depurado y selecto que es el que ha de formar la Sociedad Nueva. Se embrutece a los vasallos con los oficios rudos y en la guerra, se engañaba y compraba a los artistas por medio de honores y distinciones efímeras, se formaban buenos y mediocres soldados, se mantenían y corrompían innumerables y bellas mujeres, muchas de las cuales eran convertidas en cortesanas, pero nunca, nunca se enseñó al pueblo a conocer su misión augusta sobre la Tierra, nunca se le instruyó sobre la finalidad de sus actos, ni se le dijo que la división en contra era la cosa más brutal, la doctrina más monstruosa que crearon los hombres sin conciencia sobre la Tierra. Y ahora, conteste todo el mundo: ¿Puede un pueblo escarnecido, vilipendiado, engañado y empujado hacia los vicios del alcohol, de la alimentación hacia la prostitución y hacia la guerra y la esclavitud de todas clases, puede un pueblo así regenerarse, independizarse, hacerse amo y señor de sus destinos? Dificilísimo, ¿verdad?

Pues este pueblo, a pesar de la evolución que nos han traído los siglos, a pesar de las obras luminosas de hombres esclarecidos, verdaderos apóstoles de la Humanidad, a pesar de las modernas corrientes de restablecimiento físico de hoy día, no ha podido todavía regenerarse, dignificarse como deseamos, los hombres de buena voluntad, carecen de la conciencia e idealismo necesarios para llevar a cabo su gloriosa misión. Está dividido, viciado, pervertido en su mayor parte, unos en mayor y otros en menor grado. Pues bien: Este pueblo es el que elige a sus parlamentarios, a sus representantes: este pueblo es el que se entusiasma ante una bella arenga patriótica o ante un discurso altisonante o enternecedor de un orador político.

Este pueblo fuera de España es el que confía en un Mussolini, adora a un Hitler, sin ver ¡pobres ilusos! que en sus manos energicas de tiranos no son más que pobre masa maleable, hecha expresamente para crearse un pedestal... y llevar muchas veces a sus naciones al abismo espantoso de la guerra!.

¿Tiene algo de extraño que tengan todas las naciones Parlamentos deficientes, falseados, arbitrarios, llenos de máculas y de vicios? ¿Tiene algo de extraño que tiranuelos como Hitler y Mussolini embarquen multitudes inmensas y preparen a esas multitudes para lanzarlas a los campos de batalla, cuando ellos crean que las circunstancias son convenientes? ¿Tiene algo de inverosímil que muchos sientan pafar los caballos de batalla, los monstruos apocalípticos que inmortalizó Blasco Ibañez?

Para nosotros, no. Para los que viven de ficciones en un mundo ilusorio, para los que creen que su doctrina o su partido ha llegado a un alto grado de perfeccionamiento, es posible que sí. Ningún partido político puede ufanarse de haber hecho una labor altamente regeneradora. Labor regeneradora del cuerpo, del espíritu y de la moral de los ciudadanos. La

UN AÑO DE VIDA

LAS ACTIVIDADES DEL FOMENTO DEL TURISMO DE MENORCA

(Continuación)

OFICINA DE INFORMACION-REPRESENTACION OFICIAL CONFERENCIA Y PROPAGANDA.

Durante el año se ha creado, organizado y abierto al público, una oficina de información gratuita que atiende y orienta a los turistas que van llegando; contesta diariamente las numerosas peticiones de informaciones que sobre Menorca se demandan constantemente y cuida de extender y repartir la propaganda gráfica de la Isla, manteniendo relación constante con las Agencias de Turismo y las principales sociedades de iniciativa y atracción nacionales y extranjeras.

En un año de vida, con una débil estabilidad económica, sin aquel apoyo que hubiera sido de esperar por parte de la opinión, muy especialmente del comercio isleño, han sido editados: primeramente el folleto en huecograbado y acordeón que en número de DIEZ MIL ejemplares ha sido ya repartido; luego el magnífico cartel «MENORCA» reproduciendo un óleo de Vives Llull cartel que ha merecido calurosos elogios de la opinión y de los centros de turismo; en cantidad de CINCO MIL ejemplares va recorriendo el mundo entero; últimamente se ha editado el portafolio en tinta azul en un total de SESENTA MIL EJEMPLARES (25.000 en Inglés, 25.000 en Francés y 10.000 en Español) a cuyo reparto se está procediendo en la actualidad.

A los señores comerciantes e industriales, socios del Fomento del Turismo, y que lo hayan solicitado, se les ha impreso gran cantidad de sobres con leyenda de propaganda de Menorca; se compró una gran cantidad de Guías de Menorca que gratuitamente han sido enviadas a los halls de los grandes hoteles, Agencias de Viajes y salones de los moto-navíos.

Solicitada con sólidos argumentos la representación Oficial en Menorca del Patronato Nacional del Turismo, se ha conseguido tan señalada distinción, y hoy, el Fomento del Turismo de Menorca, con su cuadro de intérpretes, su documentación y archivo reglamentario y su contacto con aquel alto centro nacional, es una de las oficinas oficiales de información, iniciativa y propaganda,

bor material copiosa y muchas veces abnegada, ésta sí que la han llevado a cabo. Pero, no es por ahí el buen camino. Como he dejado entrever anteriormente, hay cosas y finalidades más altas para salvar a las naciones de la decadencia material y moral en que se encuentra.

El bello sueño de nuestra dignísima y amada España empezará a realizarse, cuando se emprenda con tesón, con fe, la campaña de purificación física y anímica de los individuos del pueblo, que a pesar de su abnegación y espíritu de sacrificio ejemplar se han llevado engañados hasta ahora, sin norte ni guía, sin un gran Ideal, sin esa luz interior que ilumina poderosamente su alma y que les haga ver a cada momento que una raza sólo puede ser grande, gloriosa y eminente en todos los aspectos del Progreso, cuando la salud del cuerpo y del alma de sus componentes formen un estado armónico, cuando la alegría pura, la euforia resplandezca en los rostros de los ciudadanos, haciéndoles ver un porvenir rosado y glorioso, en el cual se desarrollará la virilidad y el genio purificador de la Patria. «Mens sana incorpore sano». He aquí la divisa. Tan antigua y cuya realización está sin embargo tan lejana todavía. Al nuevo Gobierno de la República brindamos estas sugerencias.

F. CATCHOT VANRELL

Mahón 9-9-33.

que funcionan en el territorio nacional bajo el control y la dirección del Patronato Nacional.

No ha escatimado el Fomento del Turismo sus actividades para conseguir que las revistas gráficas se ocupen de Menorca, y en este sentido, han sido numerosos los textos y fotografías que han pasado a ilustrar las páginas de «NUEVO MUNDO» «BALEARES» «ALGO» «SPAIN» «LE JEUDI» «PALMA POST» «MAJORCA SUN» «DALY MAIL» «BOLETIN DEL CENTRO EXCURSIONISTA DE GRACIA» «FOLLETO DE LA INSTITUCION CATALANA DE HISTORIA NATURAL» etcétera etcétera.

El Presidente señor Gomila Borrás, y quien firma este resumen, han pronunciado conferencias de orientación turística en el Ayuntamiento y Ateneo de Mahón, en Ciudadela y Villa Carlos examinando unas veces las posibilidades del turismo y otras ensalzando las bellezas de Menorca.

En su primer año de vida el Fomento del Turismo se ha convertido en miembro de la Federación Española de Sindicatos de iniciativa y Turismo (F. E. S. I. T.) y con esta calidad una representación del mismo concurrió a la Asamblea últimamente celebrada en Barcelona, de la que no me ocupo por haberla reseñado cumplidamente el señor Gomila Borrás en su artículo «EGOS DE UNA ASAMBLEA» de cuyo artículo estas líneas son un simple complemento.

PARA TERMINAR

En honor a la verdad tenemos que decir, que de un modo indirecto, pero con resultado eficaz, algunos comerciantes e industriales de Menorca han contribuido con su esfuerzo a la labor de este Fomento del Turismo, pues han dado realce a la ciudad embelleciendo sus establecimientos y montándolos con aquel confort y presentación que se imponen para que la ciudad adquiera carácter de modernidad, son dignos de ser citados los siguientes establecimientos: la Sucursal Terrés, la Caja de Pensiones, el American Bar, el comercio de muebles de Parpal Massa, el nuevo local de la Unión Comercial, y últimamente la joyería de Vives Llull y el modernísimo Bar Central complemento del Hotel del mismo nombre, instalado con gusto exquisito y con todos aquellos adelantos que hacen de esta clase de establecimientos un lugar agradable de reposo y expansión.

En nombre de los intereses turísticos de Menorca, esta Sociedad envía su aplauso a todos aquellos, que con su esfuerzo su buen gusto y sus sacrificios, contribuyen al progreso menorquín imprimiendo un sello de distinción a la ciudad.

Ante las actividades, la orientación y los esfuerzos que quedan consignados en las líneas precedentes, quiero terminar haciendo resaltar el contraste que forman, la indiferencia, la apatía de los más, con aquel entusiasmo, apoyo y aplauso de todos los que colaboran con el Fomento del Turismo de Menorca, teniendo que consignar aquí, con profundo agradecimiento, un recuerdo a la prensa local, Ayuntamientos de Menorca, Ateneo y representantes oficiales de la Isla, que en todo momento han respondido, gentil y galantemente, a nuestras demandas de cooperación, ayuda y trabajo en pro de Menorca.

FRANCISCO POU MORAGUES
Del Fomento del Turismo.

Mahón 1 de septiembre de 1933.

¡ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

Realizará la República española su bello sueño?

IV

(Continuación)

EL PARLAMENTO

Todas las instituciones, agrupaciones y sociedades humanas si quieren avanzar hacia el Progreso han de pasar indefectiblemente por el mismo camino. Es el camino duro, difícil, pero lleno de perspectivas brillantes de la depuración. Precisamente, esa es la ruta que muchos de nuestros hermanos no quieren seguir.

Cuando durante la primera República, se vio violentamente el general Pavía en el Parlamento español, y disolvió las Cortes tan trabajosamente elaboradas, ello era debido por la desmoralización que había entre los parlamentarios y por la inercia, y despreocupación del pueblo madrileño. De otro modo, un acto de fuerza no se hubiera realizado tan fácilmente y la paviada quizás hubiera resultado una catástrofe para los españoles.

La mayoría de parlamentarios españoles, de los mismos defectos y vicios de sus congéneres anteriores: veían entre ellos, como un contrapeso a esas bellas cualidades y entusiasmos, la inercia, el desenfado, la indelicadeza, el desenfreno y el matonismo, como defecto culminante el exceso de amor propio que les hacía creer a muchos de ellos superhombres, hombres de excepción, cuando en realidad no son más que pobres dioses de imaginación y sin una conciencia de sus actos, sin una pre-

paración técnica y política adecuadas, desprovistos de un inmenso amor a la Patria como debiera ser su norte y guía, sin una preparación física y espiritual necesaria, indispensable para los hombres que han de dirigir los destinos de una nación. Claro que hay excepciones honrosas, pero desgraciadamente son pocas. Hombres medidos como Besteiro, Lerro, Martínez Barrios y Sánchez Román ¡cuán raros son!

Y sin embargo estos son los hombres que hacen falta para regenerar a nuestra pobre Patria, tan traída y llevada de aquí allá, tan sacudida por los temporales desencadenados de las pasiones ciudadanas y tan carete siempre del sentido práctico que debían de inculcarle sus habitantes.

¿Haremos un Parlamento nuevo y digno? ¿Formaremos un Gobierno eficiente, práctico y conciliador, adecuado a las necesidades modernas tan difíciles y críticas? Pero ¿cómo? ¿Quién elige a los gobernantes y a los parlamentarios?

El pueblo directa o indirectamente, ¿no es eso? Pero es que desgraciadamente está este pobre pueblo español en condiciones de cultura y educación para hacer una elección firme y acertada.

EL PUEBLO

Desgraciadamente, no. Y aquí está la clave de nuestras desdichas. Efectivamente, avizorando en los tiempos pasados de nuestra Historia, veremos que

DE VIAJE

El hombre es bueno

(De «La Voz de Madrid».)

Cuando, hace poco tiempo, pasé por Colonia, me sorprendió mucho ver en una de las máquinas automáticas de la estación, de esas que contienen unos libritos muy bien presentados, y que pueden sacar introduciendo en la ranura 40 pfennigs, una obra del autor alemán pacifista Leonhard Frank.

Todas las obras de Leonhard Frank han sido quemadas en la hoguera fascista. Y aquel librito estaba allí olvidado por casualidad, por un descuido en la máquina automática de la estación de Colonia.

Leonhard Frank escribió la famosa obra «El hombre es bueno». Un hombre sencillo, un camarero, tiene un hijo, a quien quiere con toda su alma. Su niño es un gran estímulo de su trabajo. Para poderle atender mejor, para poderle comprar más juguetes, trabaja cada día con más celo, va escalando puestos, llega a ser jefe de comedor. A su hijo le compra lo que él cree que va a divertirse mucho: sables, escopetas, cañoncitos, soldaditos de plomo.

El niño crece. Se hace un mozo. Estalla la guerra. Se llevan al muchacho. Es un soldado fuerte y tiene que defender su patria. En el frente le matan.

El padre, el camarero bueno, se queda en el vacío. El único objeto de su vida, su único estímulo, era el hijo. Y su hijo ya no existe. Se lo han matado.

Detrás del piano de su casa tiene guardados los juguetes de cuando el muchacho era niño. El camarero los saca ahora: sables, cañones, soldados. «¡Yo he matado a mi hijo!», exclama desesperado y los rompe uno a uno.

No puedo por menos de acordarme del camarero de Leonhard Frank al leer en los diarios que en Alemania se está fabricando ahora toda clase de juguetes bélicos. Juguetes para las próximas navidades. Los niños alemanes no sólo jugarán con escopetas y soldaditos. Tendrán submarinos que funcionarán magníficamente en el baño de su casa; tendrán ametralladoras con todos los detalles, tanques como los de verdad, aeroplanos, lanzabombas, cañones modernos, soldados con máscaras contra los gases, reproducciones diminutas de todo el aparato guerrero moderno.

Los niños alemanes otra vez juegan a la guerra. Como en 1914. Juegan a una guerra más adelantada, más perfecta que la anterior. Habrá más muertos y más heridos. Habrá más horror. Pero los niños juegan a esas cosas y se acostumbra a ellas. Nadie les dice que eso es horrible, inhumano. Nadie se atreve a decirselo. Sólo pueden leerlo en la obra olvidada que vi en la máquina automática de la estación de Colonia.

Pensando en que quizá cayese en algunas jóvenes manos alemanas, yo me abstuve de introducirle los 40 pfennigs para sacarla.

IRENE DE FALCON

Acto de condolencia

Nota impresionante fué la que se dió en la tarde de anteayer con motivo de la conducción al cementerio del cadáver del joven Francisco Monjo Hernández, equipier del «Penya Germanor».

Entre los directivos y compañeros, el sentimiento y dolor asomaba en los semblantes y en muchos ojos rodaron lágrimas ante la pérdida de tan bondadoso joven y leal amigo, que al entrar en su juventud se ve arraucado del mundo, de sus ilusiones, de sus amigos y de las dulces afecciones de la familia.

El cortejo fué numeroso, lo que demostró las muchas simpatías que gozaba el extinto y la estima en que se le tenía y todos sus compañeros lucían lazo negro en señal de luto.

En el cortejo figuró la bandera de la entidad «Penya Germanor» a que pertenecía el difunto y una hermosa corona, ofrenda de sus compañeros.

Señale al amigo Monjo leve la tierra.

F. T. P.

Ayuntamiento de Alayor

Sesión extraordinaria del día 3 de septiembre de 1933

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Serra, asistiendo los concejales señores Mascaró, Mora, Pons Pons, Camps, Borrás, Reurer, Mascaró Mascaró, Pons Ameller, Torres, Sintés, Gonalons y Alberto.

Votación de un Vocal Titular y un Suplente para representantes de la región en el Tribunal de Garantías Constitucionales.

Obtuvieron votos a saber:

Para Vocal Titular:

Don Juan March Ordinas, ocho votos.
Juan Manent Victory, cuatro id.
En blanco, un id.

Para Vocal Suplente:

Don José Sampol Ripoll, nueve votos.
Juan Monserrat Parets, cuatro id.

El señor Torres, entregó a la Presidencia el siguiente escrito:

«Protesto de la presente elección en cuanto se relaciona con don Juan March Ordinas, puesto que está procesado por la Comisión de Responsabilidades de las Cortes Constituyentes, previa la concesión del necesario suplicatorio por el delito de cohecho, delito que es perseguido de oficio puesto que los votos obtenidos no le podrán ser computados en definitiva, pues se halla incapacitado para desempeñar el cargo en virtud de lo que establece el caso 2º del artículo 5, de la Ley del Tribunal de Garantías Constitucionales.»
Y se levantó la sesión.

Academias Militares

CONVOCADAS 280 PLAZAS

EXAMENES 20 JUNIO 1934

Preparación completa por profesorado competente

Apertura de curso 1.º de Octubre

Informes: San Fernando, 15

Crónica local y general

POLITICA

De que el nuevo Gobierno no había de gustar a las derechas era cosa archisabida. ¿Acaso creían que el señor Lerroix formaría Gobierno con los agrarios? Esto, si acaso, era no más que una ilusión sin fundamento.

Lo que no sea un gobierno que huela a monarquía no gusta a las derechas. Todos los gobiernos republicanos merecerán sus censuras.

Aún no están ocupados los otros cargos y ya en el otro diario sale «Uno» enjuiciando lo que este gobierno va a hacer. ¿Qué sabe lo que hará o dejará de hacer este gobierno?

Es prematuro para hacer comentarios y lanzar juicios al voleo.

Naturalmente que este gobierno no hará política clerical, como hacían los gobiernos de la Monarquía que tantos elogios merecieron del otro diario. Ni nada de lo que gusta a las derechas. ¡No faltaba más!

Pero esto no es óbice para que gobiernen para todos los españoles, en estricta justicia y que haga una política de acuerdo a las realidades nacionales. Esto es lo necesario y conveniente para un país. Lo demás, quédesse para las conciencias y para los espíritus creyentes.

Si el gobierno logra restablecer la confianza habrá logrado una victoria. Y esto en un principio lo ha logrado porque la Bolsa ha registrado un aumento en la cotización de ciertos valores.

Lo importante es este factor, porque la confianza nacional es necesaria para la creación de riqueza y para las transacciones comerciales.

No sea tan impaciente el colaborador del otro diario. Ya veremos lo que hará este gobierno. Ahora bien, no hará una política de derechas, hará la suya, la de izquierdas; pero gobernará para todos los españoles haciendo justicia.

No se necesita más.
El señor «Uno» lo pospone todo a la religión. Y las naciones viven de la economía, de la confianza pública y del orden. Y eso es lo que intentará hacer el nuevo gobierno.

La religión, como decimos, quédesse en el fondo de la conciencia que es su lugar adecuado, y no vayan a mezclarla con lo mundano y con los gobiernos, que tienen otra misión, que es la de buscar el progreso y el orden.

Donativo

El señor Alcalde de esta ciudad ha recibido de la señora doña María Pons Fanals, la cantidad de veinte y cinco pesetas, como donativo para los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Es de alabar el noble proceder de dicha señora por el amor que siente hacia los desvalidos.

LUBRICANTES AMERICANOS

“SILKOIL”
DE ABSOLUTA GARANTIA
HIJOS DE JUAN SINTES

Información militar

RESERVA.—Dispuesto por la superioridad que el acto de la entrega al Ramo de Guerra de una casa y parcela afecta a la misma de las que generosamente hace cesión el Excmo. Sr. General de Brigada de Ingenieros, en situación de reserva, don Joaquín Pascual Vinent a favor de las tropas que ocupan el Cuartel del Condé de Cifuentes, en Villacarlos, el señor Comandante Militar ha tenido a bien disponer que el citado acto tenga lugar a las 9 horas del próximo viernes día 15 del actual.

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39 y de Artillería de Costa n.º 4.
Visita Hospital: 8.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 15.º Oficial de Infantería,

VICTORIA SABADO tarde y noche

Buscando fieras vivas

Nota comercial

Importación.—El buque correo ha traído hoy procedente de Barcelona y trasbordo otros puertos 61 toneladas de carga varia, entre ella 48 bidones con aceite de oliva, 1 automóvil marca «Buick» 50 sacos con patatas, 50 con azúcar, 17 con arroz, 11 con alubias, 40 con turtó de coco, 20 con harina de trigo, salvado, carburo, café tostado y crudo, 300 balas paja y otras mercancías.

Nuevo Gobernador de Baleares

Ha sido nombrado Gobernador de Baleares nuestro fraternal y querido amigo don Juan Manent Victory, que con tanto acierto desempeñó este cargo que dimisión por exigencias de la política y por su inquebrantable adhesión al partido radical.

Felicitamos cordialmente a nuestro ilustre amigo y le deseamos aciertos en su retorno al desempeño del Gobierno de Baleares.

OFICIALES Y SUBOFICIALES

PELLIZAS DESDE 100 PTAS.

ALMACENES BAUZA

Nota de sociedad

Según nos informan esta noche en la Unión Comercial habrá una reunión familiar.

PIDAN SIEMPRE

CAFES A LA CREMA

Procedimiento patratado

J. MARCILLA, S. A.

Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

De viaje
Procedentes de Barcelona, han llegado esta mañana en el vapor correo 79 pasajeros, entre ellos el oficial del submarino «C-2» don José Luis Cappa el agente de Aduanas don Antonio C. Frau y señora hermana, el practicante, de la armada don José López Cánovas, 2 sargentos, 2 suboficiales y 32 marineros de la armada.

Noticias marítimas

Buques correos

Esta mañana a las seis ha llegado el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona con el pasaje, valija y carga.

Capitán don José Caldés.
Saldrá esta noche a las siete para Barcelona.

—Mañana debe llegar el buque correo procedente de Palma.

Regimiento Infantería n.º 39

El día 26 del actual, a las once de la mañana, en el cuartel de Santiago de esta ciudad, se procederá a la venta en pública subasta de tres mulos de desecho.

El importe de este anuncio será de cuenta del mejor postor.

Mahón 12 de septiembre de 1933.—El Comandante Mayor.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe, 19.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

SALON TRIANON

SABADO noche a las 9'30. DOMINGO a las 6'30 y 9'30

El armónico conjunto de la elegancia LIANT HAID y el simpático WILLI FORESA garantizan unas horas inolvidables en

El príncipe de Arkadia

fastuosa opereta de intrigante argumento y música fascinadora.

Un espectáculo que sorprende la vista, halaga el oído y provoca la alegría.

Después de la sesión, DOMINGO NOCHE, Dancing de Moda

Próxima semana: JULIO PONS y GENOVEVA PUIG, concertistas eminentes

SALON VICTORIA

SABADO a las 6'30 y noche a las 9'30
DOMINGO a las 4, 6'30 y a las 9'30

INAUGURACION DE TEMPORADA

HUET presenta a MARTE EGERT en la opereta de gran lujo

SICE-RADIO presenta la producción de FRACK BUCK TOTALMENTE EN ESPAÑOL:

Buscando fieras vivas

Documental de fuerte emoción, aplaudida por la crítica más severa.

NOTA: Los abonos se reservarán hasta el 16 a las 5 tarde, pasada esta hora se cederán a los que lo tienen solicitado.

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA «COLISEUM»

SABADO 16 SEPTIEMBRE DE 1933. A las 9'45 noche

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

ESTRENO de la superproducción Warner Bros First National Film (Fuera de programa)

SOY UN FUGITIVO Interpretada magistralmente por PAUL MUNI

«SOY UN FUGITIVO» es el verdadero modelo de realización cinematográfica del que toda la prensa ha dicho: «¡Esto es una película! Rindámosle el máximo elogio, el cine, el verdadero cine, no ha muerto.»

DOMINGO, sesiones a las 4, 6'45 y 9'45

Nota importante: A los señores abonados de la empresa anterior se les reservará sus localidades hasta el día 15 pasado dicho día se cederán a los muchos solicitantes

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30. SESION POPULAR

SABADO: Inauguración de los grandes estrenos sonoros con

Entrada única 0'40

ESTRENO de la película del oeste

Por la fuerza de los puños

Por el popular TOM TYLER, CHISPITA y VIVALES



OFICIALES Y SUBOFICIALES

PELLIZAS DESDE 100 PTAS.

ALMACENES BAUZA

Nota de sociedad

Según nos informan esta noche en la Unión Comercial habrá una reunión familiar.

PIDAN SIEMPRE

CAFES A LA CREMA

Procedimiento patratado

J. MARCILLA, S. A.

Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 13 a las 18 y a las 23 30 ; 14 a la 1 50

INFORMACION DEL DIA

Ha sido nombrado Gobernador de Baleares don Juan Manent Victory. * Consejo de Ministros en Palacio. * Tomas de posesión y nombramientos. * Actuaciones y acuerdos de los partidos. * Los socialistas en la oposición. * Se dice que el domingo los obreros socialistas asturianos en número de cuarenta mil con quinientas banderas se presentarán en Oviedo en demostración pacífica

La actualidad política

El Gobernador de Baleares

El ministro de la Gobernación señor Martínez Barrios manifestó a los periodistas que tenía ya ultimada la lista de gobernadores, que por la tarde la enviará a S. E. el Presidente de la República y que luego la facilitará a la prensa.

Aún cuando todavía no se ha publicado dicha lista hemos podido averiguar y nos apresuramos a telegrafiarlo que ha sido nombrado gobernador civil de Baleares el consecuente republicano radical don Juan Manent Victory.

En el ministerio del Trabajo

Discurso del señor Largo Caballero. — A las 10.30 el nuevo ministro del Trabajo señor Samper tomó posesión del cargo del que le hizo entrega el señor Largo Caballero con asistencia del Subsecretario señor Fabra Ribas y del alto personal del departamento; en el discurso de entrega el Ministro saliente dijo que la República realizó en el departamento del Trabajo una labor titánica, la que llevó a cabo con la colaboración leal del personal; no he sido protector de nadie, tampoco he perseguido, respeté la libertad de acción de todos, no hice un solo nombramiento de personal; ni siquiera el de un temporero; espero que mi sucesor el señor Samper superará esta política de austeridad.

Contesta el señor Samper. — El ministro del Trabajo señor Samper agradeció a su antecesor el buen concepto en que le tiene y dijo que sería un continuador de la política de austeridad que el señor Largo Caballero había preconizado; una vez cambiados los discursos se abrazaron el ministro saliente y el entrante.

Los partidos políticos

Los radicales-socialistas. — Se ha reunido la minoría parlamentaria radical-socialista, con asistencia de los ministros pertenecientes al partido; se estimó que éste no tiene asignadas las carteras que le corresponden proporcionalmente pero no lo harán cuestión de intransigencia; procurarán los radicales sociales que los altos cargos no recaigan en diputados con el fin de evitar la incompatibilidad; aceptarán la proporcionalidad de gobernadores que les corresponda y rogarán al Gobierno que se presente rápidamente en las Cortes y haga depender su permanencia en el Poder del resultado de una votación.

Acción Republicana. — Se reunieron para fortalecer los miembros del Consejo Nacional del partido de Acción Republicana y la minoría parlamentaria del mismo; asistieron los señores Azaña, Gual y Viñuales; a los postres llegó el señor Casares Quiroga; se acordó crear un diario que defienda la política de Acción Republicana.

cionarán durante dos meses, claro está que si no se disuelven antes.

Notas personales y menudencias

El señor Feced, ministro de Agricultura, ha manifestado que se ha nombrado subsecretario de Justicia a don Antonio Morol y Director de Prisiones a don José Estelles.

Preguntado el señor Lerroux si comenzadas las sesiones parlamentarias continuarán luego, dijo que sobre el particular no tenía criterio formado; anunció a los periodistas que dimitiría la presidencia de la Asociación de la Prensa.

— Los señores Lerroux y Besteiro han tratado de proveer el cargo de Presidente del Tribunal de Cuentas, designación que corresponde al Congreso; también se proveerán las vacantes de vice-presidentes del Congreso producidas por el nombramiento de los señores Lara y Paratcha.

— Los radicales socialistas han acordado pedir la intangibilidad de la comisión parlamentaria de responsabilidades.

— Se dice que el general Queipo de Llano será reintegrado a la jefatura del Cuarto Militar del Presidente de la República.

— Se nombrará gobernador del Banco de España al señor Marraco.

— El ex ministro socialista señor Prieto ha conferenciado con el Presidente del Congreso señor Besteiro.

— El día 20 del mes en curso embarcará en Buenos Aires para venir a España el nuevo ministro de Estado señor Sánchez Albornoz.

— En el parlamento catalán se presentará una proposición para pensionar a los hijos de los « finidos » (asi dice el despacho recibido) fallecidos.

— El señor Pi y Suñer ha dicho que el gobierno Lerroux se ha visto con simpatía en Cataluña.

— Han llegado a Barcelona los señores Domingo y Companys, ex-ministros de Agricultura y de Marina, respectivamente.

Crónica General

Cuarenta mil hombres y quinientas banderas

El diputado por Asturias don Teodoro Menéndez ha dicho que el domingo los obreros socialistas asturianos harán una marcha sobre Oviedo en número de cuarenta mil agrupados en torno de quinientas banderas.

Acudirán a dicha capital en concepto de demostración pacífica de las fuerzas socialistas.

Es posible que vaya también allí el ex-ministro del Trabajo señor Largo Caballero.

268

A. I. GUERTSEN

tuvo lugar en nuestra casa, que se ennegreció con el humo, se me ocurrió pensar que si no hubiera saltado la primera chispa no se habrían producido las llamas y aquella casa habría seguido en pie durante muchos años y allí habría vivido alegre; mas ahora es un montón de piedras.

Nuestra narración propiamente ha terminado; podemos detenernos y presentar al lector la cuestión: « ¿Quién es el culpable? »

Faltan, sin embargo, algunos detalles que nos parece son importantes y de los que rogamos tener enteros. Volvamos, en primer término, al pobre Krutsiferski.

Quando hubo pasado la enfermedad de su mujer notó muy pronto que ella estaba preocupada con alguna idea; se había tornado pensativa, inquieta. En su rostro se observaba más orgullo y fuerza que nunca. A Krutsiferski se le ocurrieron diversas explicaciones, extrañas increíbles; en su interior se rió acerca de ellas, pero no cesaban de volver.

Una vez se hallaba sentado con Yachu, cuando de pronto llamaron a la puerta y alguien preguntó: ¿está en casa? Es Belltov, dijo Krutsiferski levantando la vista y sus ojos vieron que Liubovka Aleksandrovna se sonrojaba ligeramente y que su cara se animaba, y era claro que no se animaba por él. Tembló y murmuró. Sabía muy bien que su mujer tenía gran amistad con Belltov, lo cual no le asombraba; pero aquella mirada, aquel sonrojo... ¿Es posible?, pensó, y volvió a fijarse en lo que suce-

Noticario

Ya no hay ley seca. — Ha llegado a Madrid una comisión de comerciantes norteamericanos que visitarán Jerez y la Rioja para adquirir vinos por valor de treinta millones de pesetas y exportarlos a los Estados Unidos.

Desfalco. — En Barcelona una entidad bancaria denuncia la desaparición del cajero después de un desfalco de veinte mil pesetas.

Descubrimientos en Atenas

Excavaciones en el Agora

El profesor Shear, de la Universidad de Princeton, jefe de las excavaciones en Atenas, que en vacaciones acaba de llegar a Nueva Jersey, ha hablado de los interesantes resultados de sus trabajos en el corazón de la ciudad. En el centro de las excavaciones está el Agora, o forum de Atenas. Después de compradas y demolidas las casas modernas que habían sido levantadas sobre el antiguo Agora, se han realizado una serie de hallazgos, de un valor extraordinario desde el punto de vista artístico y arqueológico. En primer lugar ha aparecido un busto retrato del emperador romano Augusto, el más bello que se conoce hasta ahora, una ánfora preciosa en forma de muchacho arrodillado, fragmentos de figuras de dioses, adornos micénicos y muchas monedas.

Los adornos micénicos, entre los cuales figura un anillo para lacrar, fueron descubiertos en una tumba micénica con la que se tropezó inesperadamente en el centro del Agora. Se descubrió esta tumba cuando se trabajaba para dejar al descubierto la fachada este del antiguo palacio imperial de Seta, y también se descubrieron al mismo tiempo dos figuras del Nike con alas.

Para las obras de excavación se ha seguido la descripción que el geógrafo griego Pausanias dio del Agora. En el sitio por él indicado se ha encontrado también el llamado Bouleuterion, la sala de reuniones del Boulo, o Senado de Atenas, cuyo número de miembros a fines del tercer siglo antes de Jesucristo era de 650. Al este del Agora se ha descubierto una biblioteca hasta ahora completamente desconocida, que fue construida cien años antes de Jesucristo por los sacerdotes de Flavius Pantainos y regalada después a la ciudad de Atenas. Una de sus paredes está decorada con un gran relieve de mármol que representa un carro de combate.

Pero los hallazgos más importantes se han encontrado en los numerosos pozos que tenía el Agora, aunque ya en los tiempos antiguos fueron tapados.

En uno solo de estos pozos se han encontrado objetos en número de 271 que datan de la mitad del siglo cuarto antes de Jesucristo. El ánfora en forma de muchacho arrodillado, antes indicada, ha sido señalada por el profesor Shear como obra maestra de la escultura antigua.

También se descubrió en otro pozo un magnífico jarro del siglo séptimo. De los tiempos antiguos griegos, pero sobre todo de los tiempos romanos, se han encontrado numerosos retratos en bajorrelieve de una gran significación histórica-artística. Además, han sido halladas unas mil inscripciones y 24.000 monedas. Los trabajos serán reanudados en enero próximo.

Tipografía Mahonesa. — Mahón

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 13 de agosto de 1933

Francos cheque	46 80
Libras id.	35 15
Dollars id.	8 35
Liras id.	63 10
Interior serie A	68 00
Id. id. B	67 75
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	92 50
Id. id. B 1920	92 25
Exterior serie A	82 00
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00 00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	55 00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	86 90
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	86 90
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	600 00
Acciones norte fin mes	38 95
Id. Alicante id.	35 60
Id. Andaluces id.	00 00
Id. Orenses id.	00 00
Id. Coloniales id.	43 50

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 13 de septiembre de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	00 00
Id. B 1920	92 50
Interior 4 p. 100 A	68 00
Id. B	67 65
Amortizable 5 p. 100 A 1917	86 90
Id. B 1917	86 90
Id. A 1927 libre	99 50
Id. B 1927 libre	99 50
Exterior 4 p. 100 A	82 00
Id. B	07 00
Obligaciones Norte Prioridad	55 00
Alicantés 3 p. 100 1.ª hipoteca	50 50
Andaluces 2.ª serie fijo	12 00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	00 00
Id. id. id. 5 p. 100	89 00
Id. id. id. 6 p. 100	100 50
Francos cheque Paris	00 00 a 46 80
Liras > Roma	00 00 a 63 10
Dollars > New-York	00 00 a 8 5
Libras > Londres	00 00 a 38 15
Reichmarks Berlin	00 00 a 2 845

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	233 00
Onzas y sus fracciones	233 00
Isabelinas	234 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 100,000 pesetas)	100		
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 45,000 pesetas)	100		
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925	100		
libre de impuestos 6 p. 100 1927	100	102	
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1929	100	111	
libre de impuestos	100	140	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	103	
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1930 libre	100	103	
Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1933 libre	100	103	
Acciones Sdad. General de Alumbrado Mahón	100		
General Alumbrado 6 p. 100	0		
Acciones Banco de Menorca	10		
Banco de Ferreñas	10		
Crédito Mercantil de Menorca	50		

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY

- Entremeses variados
- Mariscos
- Caneloni
- Filetes de pescado
- Ternera asada
- Postres variados

MENU PARA MAÑANA

- Entremeses variados
- Arroz a la española
- Almóndigas con salsa
- Pescado a la minuta
- Ternera mechada
- Postres variados

PRESETAS 5

35

25

150

110

10

Precio del cubierto.

10 comidas clase superior

especial

comida y cena (superior)

(especial)

Postre completo por día (tout compris)

10

¿QUIEN ES CULPABLE?

265

» Tres horas después. No me siento capaz de ordenar aún nada. En mi alma siento la inquietud, como las olas que no pueden aplacarse hasta mucho después de que pasara la tempestad. La sangre azota en las sienas, el corazón late de suerte que quiere saltar del pecho. Dmitri, ¿es posible que me comprendas con tal bajeza, con tal miseria? ¡Y cómo luchas tú contra esto, pobre! Ya está más aliviado, más aliviado... Sé me va la cabeza y arde. ¿No será que vuelve la fiebre? He hablado con Dmitri; exigí que me explicase la causa de su pena, de su acción y sus palabras. ¡Sí! ha perdido la fe en mí; jamás podrá comprender lo que me sucede. Es terrible, tanto más cuanto que no puedo cambiarlo... Todo se cubre de nubarrones, se estrema mi pecho, el dolor. ¿Por qué me encontraría con Voll-demar?...

» 26 de junio. ¡Cuán horrible y revuelto está todo en la comprensión de las gentes! A veces, piensas y no sabes si enfadarte o reír a carcajadas. Hoy se me ha ocurrido que el amor más abnegado es el egoísmo supremo y la mayor humillación implica un orgullo inmenso, una rudeza franca; yo misma he sentido horror ante esas ideas, cuando muchachita inocente me consideraba un monstruo y criminal, porque no podía querer a Glafira Lvovna ni a Aleksiei Abramovich; ¿qué debo hacer para defenderme de mis propias ideas y por qué? Ya no soy muchacha. Dmitri no me culpa, no me reprocha, nada exige de mí; todavía se ha vuelto más

Noticias de todas partes

LOS SINDICALISTAS CONTRA LAS DICTADURAS

Brighton, 4.—El asunto principal de la alocución pronunciado por el señor Walkden en la sesión de apertura del Congreso nacional de los « Trade Unions », ha sido un vigoroso ataque contra todo Gobierno de Dictadura, sistema que juzga inadmisibles, sea cual sea el origen o el partido encargado de aplicarlo.

COMENTANDO LA ACTIVIDAD DE LOS HITLERIANOS

SE HABLA DE PREPARATIVOS MILITARES

Londres, 4.—Los dos diarios dominicales que se publican en Londres, el « Sunday Chronicle » y el « People » abundan en la misma sensacional información de que el Reich se está preparando activamente, aunque en secreto, para una nueva guerra.

El espíritu militarista — dice el informador del « People » — y sus manifestaciones exteriores van al unísono con los preparativos intensos en las fábricas de municiones y productos químicos, que se fabrican en grandes cantidades.

Según ciertos jefes nazis el objetivo inmediato que se persigue es la desaparición del corredor de Dantzig, que el Reich reclama íntegramente para él. También se entrevé una acción ofensiva contra Austria, si la próxima tentativa de los nazis austriacos que se están entrenando en Baviera para preparar la

invasión de Austria, no lograra el éxito que se descuenta en los cerros del Reich.

EL TRATAMIENTO DEL CANCER

Roma, 5.—Los diarios se ocupan extensamente de un nuevo procedimiento para la curación del cáncer descubierto por el joven doctor italiano Carlos Schieppati.

El procedimiento se halla basado sobre la química y la cura es muy sencilla y no dolorosa, no requiriendo instalación especial. Consiste en introducir en el organismo los principios curativos a través de los capilares de la piel y establecer la eliminación por la vía renal.

La cura debe ser practicada en un clima fresco y de altura. La disminución de la presión atmosférica hace más rápido el período de su acción.

LA CONFERENCIA MUNDIAL JUDIA DECLARA EL BOYCOT A LAS MERCANCIAS ALEMANAS

Ginebra, 5.—Dos horas antes de reunirse la Conferencia mundial judía, la policía ha descubierto que el hall de la Conferencia estaba invadido por las emanaciones de un gas pesado, de mal olor, muy acentuado, procedente de una bomba.

Al abrirse la Conferencia, los oradores hicieron constar el acto de sabotaje, que se atribuye a elementos nacional socialistas alemanes. Todos los que hicieron uso de la palabra protestaron del hecho y pidieron que por los diez y seis millones de judíos que viven esparcidos por

el mundo, se declare el boicot a las mercancías alemanas.

En esta Conferencia se fijará la fecha del próximo Congreso mundial judío.

La reunión durará tres días y en ella se tratará de las persecuciones de que son objeto los judíos en Alemania y de los actos de antisemitismo que continuamente se cometen.

SE CONFIRMA EL TRIUNFO DE LOS CANDIDATOS RADICALES

Se ha confirmado el triunfo de los candidatos radicales para vocales de Andalucía en el Tribunal de Garantías.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

SI NECESITA

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. —: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copia aeres, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. —: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará l: que desea

Últimas novedades literarias que puede usted adquirir en ia

Tipografía Mahonesa

- « Berlin. Plaza de Alejandro »; Alfred Doblin.
- « Elena Willfluer »; Vicky Baum.
- « Tras esa cortina »; Earl Derr Biggers.
- « Encanto de amor »; M. Betz.
- « El enigma del despertar de China »; T. S. H. Thompson.
- « La escuela de las mujeres »; André Gide.
- « El pueblo Judío »; J. Bloch.
- « Infierno Diplomático »; H. R. Berndorff.
- « Testamento literario »; A. P. Valdés.
- « La venus moderna »; Berta Ruck.
- « La India »; P. Loti.
- « Memorias »; B. Pérez Galdós.
- « Mistérios »; Knut Hamsun.
- « Fantasmas »; B. Bejarano.
- « El comunismo expuesto por Lenin »; E. González Blanco.
- « El socialismo expuesto por Marx »; E. González Blanco.
- « El anarquismo expuesto por Kropotkin »; E. González Blanco.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 octubre 1933, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE, libre de impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 1 octubre de 1933 de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable, libre de impuestos.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa »

MANUALES « GALLACH »

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas

Redactados por los especialistas españoles más eminentes

Pídalos en la « Tipografía Mahonesa »

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

TRIUMPH

MATAFUEGOS DOMESTICO

Un extintor de incendios por 8'50 pesetas

Instantáneo y práctico : Rápido y seguro
Sencillo y eficaz : Fácil manejo

A base de polvo, que equivale, por su composición química, a 150 litros de líquido

Muy conveniente para autos, embarcaciones a motor y casas particulares

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

UNDERWOOD

LOS NUEVOS MODELOS SON UNA MARAVILLA

Pida una demostración a :

J. Sirerol Vallés Bastión, 19

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.

MAHON

TIP. MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

COMPANIA TRASMEDITERRANEA

BARCELONA

Vía Layetana, 2

MADRID

Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cadiz-Canarias Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cadiz.

Servicio fijo rápido quincenal Mediterraneo-Cantábrico Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de Africa y Canarias

Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje.

LÍNEA DE FERNANDO POO

Servicio rápido quincenal, con salidas los días 15 de Barcelona y los 20 de Cadiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algeciras y Tánger

LÍNEA CADIZ-LARACHE

Salidas de Cadiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes

LÍNEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MAHON

Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

LÍNEA RAPIDA BARCELONA-MAHON

Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. de Mahón martes y jueves a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHON

Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes :

Delegación de la Compañía : Juan Mir y Mir, 24

tierno. « ¡Todavía! » En ese « todavía » se aprecia que no es natural, se observa el orgullo de la humillación ya desde lejos. Se esfuerza mucho; pero, ¿qué decir de la mujer que paga el amor con veneno? He hablado con él francamente, antes que lo hiciera otra mujer; él cede en apariencia, pero al mismo tiempo atraviesa por su alma otra idea, algo como si dentro de él se agitara otro ser.

» 27 de junio. Su dolor va tomando el aspecto de una desesperación incesante. Aquel día de la conversación penosísima reaparecieron momentos de cierta claridad. Ahora no. No sé qué hacer. Me hallo sin fuerzas. Yo no supe ocultar este amor y él lo ha llevado a este hombre a la desesperación. Ya no cree en las palabras de mi cariño; se está echando a perder. De buena gana moriría yo ahora... ¡si viniese al instante la muerte!

Comienzo a despreciarme a mí misma y, lo peor de todo, lo que no puedo comprender es que mi conciencia se halle tranquila; he producido un golpe terrible al hombre que me dedicó toda su vida, a quien amo y a quien hago desgraciado; creo que sería más fácil si me reconociera culpable; entonces me arrojaría a sus pies, abrazaría sus rodillas y mi arrepentimiento allanaría todo; el arrepentimiento limpiaría toda mácula en el alma. Es tan bondadoso que en nada se opondría; me perdonaría, y ambos, después de haber sufrido, seríamos más felices. ¿Qué maldito orgullo es éste que no permite la entrada del arrepentimiento en mi alma?

Quisiera estar sola ahora, en algún sitio lejano, sólo tomaría a Yachu conmigo; vagaría entre gente extraña y ello me fortalecería. Tú no encuentras, Dmitri, la reconciliación en tu pecho. ¡Ay, amigo mío, de buen grado diera yo hasta la última gota de mi sangre si quisieras comprenderme, y cuánto bien te haría! Hallas el sacrificio en tu incompreensión encantada; yo te seguiré en ese abismo, te seguiré porque te quiero, porque fuerzas ocultas me eligieron para tu perdición. A veces creo que dos o tres palabras con Volldemar me aligerarían, y temo buscar la ocasión de un encuentro con él. Han conseguido aterrarme, han conseguido envenenar un sentimiento diáfano y noble. Simón Ivanovich me enseñó torcidamente la moral... ¡Oh, buen Simón Ivanovich! Le tengo gran lástima; no comprende nada; habla de lazos santos de la materia... ¿No se le ocurrió nunca que yo podría detenerme a pensar en ello? La amistad considera como uno de los derechos superiores el de poder atar a una columna vergonzosa al amigo. Después se exige la realización del consejo, como si no se opusieran a quien da el consejo. ¡Oh, cuán insignificante es todo esto! Siento la atmósfera sofocante, como si me encontrase en una habitación pequeña, con las ventanas cerradas y volaran las moscas... »

Si Beiltov no hubiera venido a la ciudad de NN., la familia de Dmitri Yakovlevich habría vivido muchos años felices en paz y concordia; cierto que esto no basta para consolarnos. Cuando el incendio

R

No

es

lo

hici

el

mo

tos

de

ndo

reñi

no